



Unitate de comandă de baza de 400 V

Instrucțiuni de instalare și operare

ro Instrucțiuni de instalare și operare.....2



Instrucțiuni de instalare și operare

Cuprins

1	Note în acest manual.....	3
2	Siguranță.....	4
3	Date tehnice.....	10
4	Instalare.....	11
5	Operare.....	15

Stimate Client,

În calitate de producător premium de produse inovatoare pentru tehnologia sistemelor de drenare, KESSEL oferă soluții de sistem integrate și servicii orientate către client. Așadar, stabilim cele mai înalte standarde de calitate și ne concentrăm cu fermitate asupra sustenabilității - nu numai atunci când vine vorba de fabricarea produselor noastre, ci și în ceea ce privește operarea lor pe termen lung și ne străduim să asigurăm faptul că dvs. și proprietatea dvs. sunteți protejați pe termen lung.

KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Germania



Partenerii noștri de service locali, calificați, vor fi încântați să vă ajute cu orice informații tehnice. Puteți găsi partenerul dvs. de contact la:

www.kessel.de/kundendienst



Dacă este necesar, Serviciul nostru de Suport Clienți din fabrică oferă asistență pentru servicii precum punerea în funcțiune, întreținerea sau inspecția generală în întreaga regiune DACH sau în alte țări, la cerere.

Pentru informații despre manipulare și comandă, consultați:

<http://www.kessel.de/service/kundenservice.html>

1 Note în acest manual

Acest document este o traducere a instrucțiunilor de operare originale. Instrucțiunile originale de operare sunt scrise în limba germană. Toate celelalte versiuni de limbă ale acestor instrucțiuni reprezintă o traducere a instrucțiunilor de operare originale.

Următoarele convenții facilitează navigarea în manual:

Simbol	Explicare
[1]	A se vedea Figura 1
(5)	Poziția numărul 5 din figura alăturată
1 2 3 4 5 ...	Etapă de acțiune în figura
 Verificați dacă operarea manuală a fost activată.	Condiție prealabilă pentru acțiune
▶ Apăsați OK.	Etapă de acțiune
✓ Sistemul este pregătit pentru operare.	Rezultatul acțiunii
vezi "Siguranță", pagina 4	Referință încrucișată la Capitolul 2
Cu caractere aldine	Informații deosebit de importante sau de siguranță
<i>Cu caractere italice</i>	Variantele sau informațiile suplimentare (de exemplu, se aplică numai pentru variantele ATEX)

Simbol	Explicare
	Informații tehnice sau instrucțiuni cărora trebuie să li se acorde o atenție specială.

Următoarele simboluri sunt utilizate:

Pictogramă	Semnificație
	Izolați dispozitivul!
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Marcaj CE
	Avertizare, electricitate
	Pictogramă DEEE, produsul face obiectul directivei RoHS
 AVER- TISMENT	Indică prezența unui pericol pentru oameni. Neglijarea acestui avertisment poate provoca leziuni grave sau deces.
 ATENȚIE	Indică prezența unui pericol pentru oameni și materiale. Neglijarea acestui avertisment poate provoca leziuni grave și daune materiale.

Pictogramă	Semnificație
	Indică prezența unei posibile atmosfere explozive.

2 Siguranță

2.1 Personal - calificare

Pentru funcționarea sistemului, se aplică regulamentele de siguranță operaționale relevante și ordonanța privind substanțele periculoase sau echivalentele naționale.

Operatorul sistemului trebuie:

- ▶ să pregătească o evaluare a riscurilor,
- ▶ să identifice și să delimiteze zonele de pericol corespunzătoare,
- ▶ să efectueze o instruire corespunzătoare privind siguranța,
- ▶ să asigure sistemul împotriva utilizării neautorizate.

Persoană ¹⁾	Activități aprobate pe sistemele KESSEL		
Societatea operațională	Inspecție vizuală, inspecție		
Inspector, (familiarizat cu/înțelege instrucțiunile de operare)		Verificare funcțională, configurare a unității de comandă	
Electrician specialist VDE 0105 (conform reglementărilor privind siguranța electrică, sau echivalente la nivel național)			Lucrare la instalația electrică

1) Operarea și lucrările de asamblare pot fi efectuate numai de către persoanele care au împlinit vârsta de 18 ani.

2.2 Observații generale privind siguranța



ATENȚIE

Deconectați sistemul de la surse de energie electrică!



- ▶ Asigurați-vă că toate echipamentele electrice sunt deconectate de la sursa de alimentare în timpul lucrărilor.
- ▶ Asigurați echipamentul electric pentru a nu fi pornit din nou.



AVERTIZARE

Piese sub tensiune! Carcasa unității de comandă poate fi deschisă numai de către un electrician calificat!

Lucrările la unitatea de comandă sunt limitate la:

- ▶ pornirea contactorului și ajustarea comutatorului de protecție a motorului,
- ▶ înlocuirea bateriilor,
- ▶ Conectarea în conformitate cu instrucțiunile de instalare și schema de cablare.

Toate lucrările care depășesc această limită pot fi efectuate numai de către serviciul clienți KESSEL sau de către un partener de servicii KESSEL SE + Co. KG.



AVERTIZARE

Piese sub tensiune

Țineți cont de următoarele puncte atunci când lucrați la cabluri și conexiuni electrice.

- ▶ Reglementările naționale cu privire la siguranță în domeniul electric se aplică tuturor conexiunilor și lucrărilor de instalare.
- ▶ Sistemul trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD), cu un curent rezidual de maxim 30 mA.



Instrucțiunile privind operarea și întreținerea trebuie să fie disponibile împreună cu produsul.



ATENȚIE

Curățare necorespunzătoare

Componentele din plastic se pot deteriora sau fragiliza

- ▶ Curățați componentele din plastic numai cu apă și un agent de curățare cu pH neutru.

2.3 Scopul utilizării

Unitatea de control reprezintă controlul unei stații de ridicare sau a unei stații de pompare a apelor uzate. Comutatoarele cu plutitor sunt utilizate ca senzori de nivel. Dacă a fost atins nivelul de comutare, este activată oprirea pompării. Dacă nivelul a scăzut corespunzător, pomparea se încheie automat.

În funcție de versiune, unitatea de control este destinată unei pompe (Mono) sau a două pompe (Duo).



AVERTIZARE

Unitatea de comandă în sine NU este concepută pentru a fi instalată într-o zonă EX!

Unitatea de comandă include echipament electric corespunzător pentru circuite electrice cu siguranță intrinsecă.

Toate:

- Abateri de la specificațiile tehnice
- modificările sau atașamentele
- utilizarea de piese de schimb care nu sunt autentice
- efectuarea de reparații de către companii sau persoane care nu au fost autorizate de producător

fără acordul expres și în scris al producătorului pot duce la pierderea garanției.

Indicații privind poziționarea tablourilor de exterior



AVERTIZARE

Depășirea temperaturii maxime admisibile de funcționare

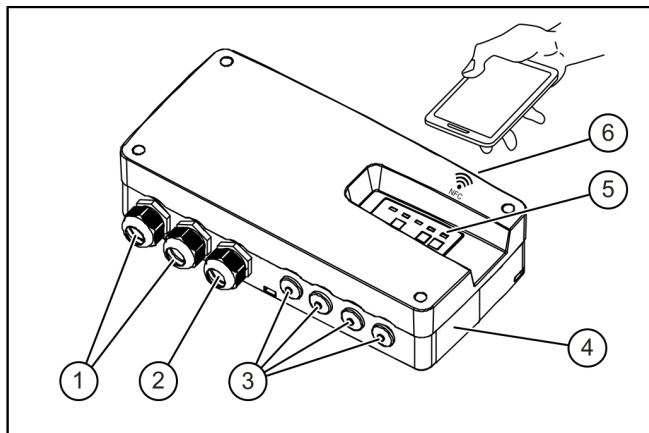
Posibilă defecțiune a unității de control

- ▶ Luați în considerare locația de instalare a dulapului de exterior.
- ▶ Evaluați expunerea la soare la locul de instalare.
- ▶ Luați în considerare condițiile ambientale de la fața locului.

Următorul tabel oferă o imagine de ansamblu asupra măsurilor necesare.

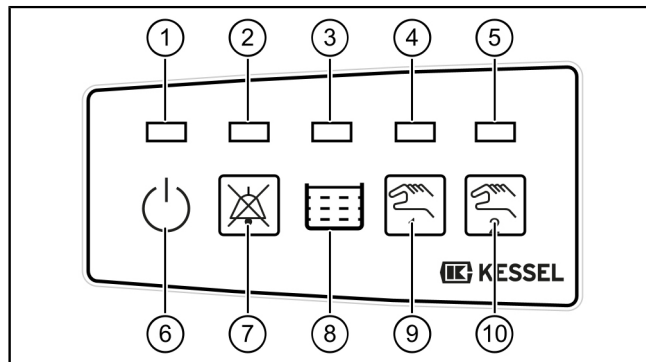
	Este de așteptat o expunere puternică regulată la soare timp de 8 sau mai multe ore și/sau o acumulare de aer ambiant fierbinte	Instalarea unui set de unități de răcire este necesară pentru dulapurile de exterior (nr. articol 681148).
	Este de așteptat o expunere la soare neregulată, uneori mai intensă	Următorul tabel oferă o imagine de ansamblu asupra măsurilor necesare. Ventilația trebuie pornită de la o temperatură internă a dulapului de comandă de 40 °C.
	Loc de instalare în permanență umbrit și/sau condiții ambientale cu fluctuații mici de temperatură	Nu este necesară nicio măsură.

2.3.1 Ansambluri și descriere funcțională



- | | |
|-----|-----------------------------------|
| (1) | Conexiuni pentru pompă(e) |
| (2) | Cablul de alimentare |
| (3) | Flanșă oarbă, conexiuni opționale |
| (4) | Plăcuța de identificare |
| (5) | LED-uri și panou de comandă |
| (6) | NFC |

2.3.2 Afișaje, taste de operare și funcțiile acestora



(1)	LED pregătit pentru operare (verde)
(2)	LED alarmă (roșu)
(3)	Nivel atins prin pornire LED (portocaliu)
(4)	LED funcționare pompă apă reziduală (portocaliu)
(5)	LED funcționare pompă apă reziduală (portocaliu), (numai pentru sistem duo)
(6)	Simbol de operare
(7)	Buton de dezactivare (confirmare) a alarmei
(8)	Simbol rezervor sistem
(9)	Buton de pornire a pompei pentru apă reziduală (manual)
(10)	Buton de pornire a pompei pentru apă reziduală (manual) (numai pentru sistem duo)

3 Date tehnice

Informații	Sistem mono	Sistem duo
Putere maximă la ieșirea comutatorului (în cazul în care $\cos \varphi = 1$)	4 kW	2x4 kW
Interval de tensiune nominală	2,5 - 6 A	2,5 - 6 A*
Greutate	1 kg	1,3 kg
Dimensiuni (LxWxD)	234x184x75 mm	305x184x75 mm
Tensiunea de funcționare	400 V / 50 Hz	
Alimentare standby	2 W	
Contact fără potențial	max. 42 V DC / 0,5 A	
Specificație baterie	9 V 6LR61	
Temperatură de lucru	0 - 50 °C	
Umiditate relativă [%] (fără condensare)	Max. 90 %	
Gradul de protecție	IP 54	
Clasa de protecție	I	
Siguranță necesară, A, (Sistem mono)	C16	C16 (C20**)
RCD	30 mA	

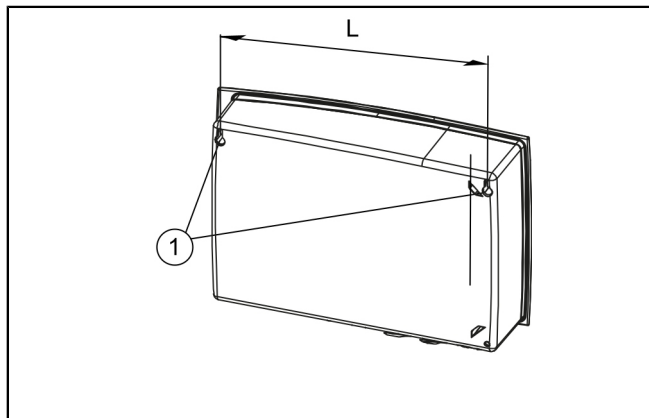
Titlu

* Sistemele duo au două pompe cu date tehnice identice.

** pentru pompele cu un interval de curent nominal desemnat mai mare de 5 A în total

4 Instalare

4.1 Instalarea unității de comandă



(L) Mono: gaură de cheie centrată 208 mm
Duo: gaură de cheie centrată 277 mm

- Alegeți poziția de instalare ținând cont de următoarele:
 - Există o sursă de alimentare cu energie electrică în imediata apropiere a unității de comandă.
 - Unitatea de comandă trebuie să fie fixată în mod sigur și adecvat și astfel încât să fie accesibilă.

- Montați toate șuruburile de fixare. În acest sens, asigurați-vă că distanța dintre capetele șuruburilor și suprafața de fixare este de aproximativ 3 până la 4 mm.
- Suspențați unitatea de comandă pe șuruburile de fixare și apăsați ușor în jos.
- ⓘ Unitatea de comandă este destinată exclusiv instalării interioare sau instalării într-un dulap exterior KESSEL. Acesta nu trebuie expus direct la soare și trebuie instalat într-un mediu uscat, bine ventilat și fără îngheț.

4.2 Diagrama de cablare

În funcție de produs, trebuie utilizată schema de cablare corespunzătoare.

ro

Mono 400 Schema de cablare V: Aquapump Small Mono și Aqualift L Mono	vezi "Diagrama cablajului mono ", pagina 25
Duo 400 Schema de cablare V: Aquapump Small Duo	vezi "Diagrama de cablare Duo", pagina 26
Duo 400 Schema de cablare V: Aqualift L Duo	vezi "Duo Aqualift L diagramă de cablare", pagina 27

4.3 Conexiunea electrică



PERICOL

Pericol din cauza cablurilor de conectare dimensionate incorect.

Sistemul este destinat exclusiv funcționării cu țevile de racordare furnizate (sau echivalente). În cazul în care există dubii, contactați producătorul/furnizorul.

- Așezați cablul de conectare în condiții de siguranță (de ex. canal de cabluri) de la rezervorul sistemului la unitatea de comandă. Asigurați-vă că există o lungime adecvată a cablului pentru întreținerea componentelor electrice.

► Atașați îmbinările (lungime de 8 mm) la capetele cablului.

► Deșurubați și îndepărtați capacul carcasei.

Mono/Duo: 4 șuruburi în fiecare colț al capacului carcasei

► Treceți cablul de conectare prin presetupa corespunzătoare. Dacă este necesar, deschideți punctele de rupere predeterminate la glandele de cablu predefinite necesare. ❶



ATENȚIE

Respectați IP54

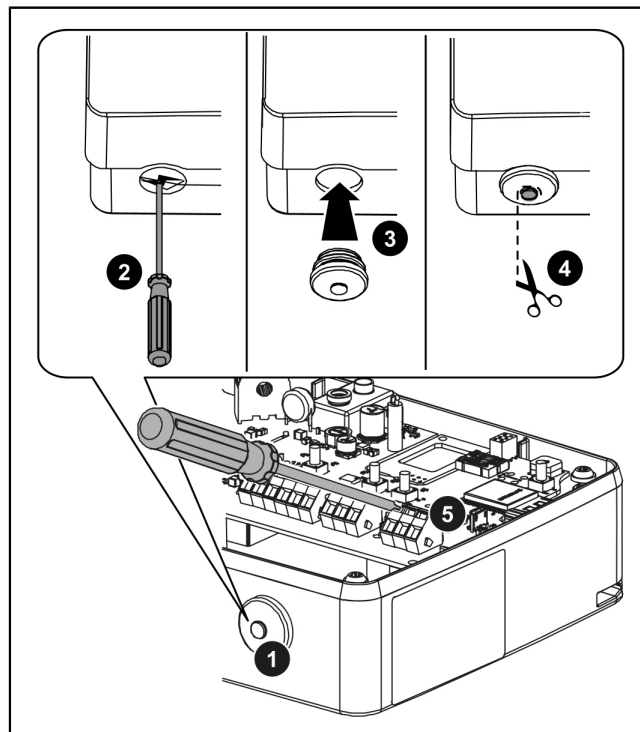
► Desfaceți glandele de cablu cu o unealtă adecvată. ❷

► Apăsați glandele de cauciuc pentru cabluri în orificii. ❸

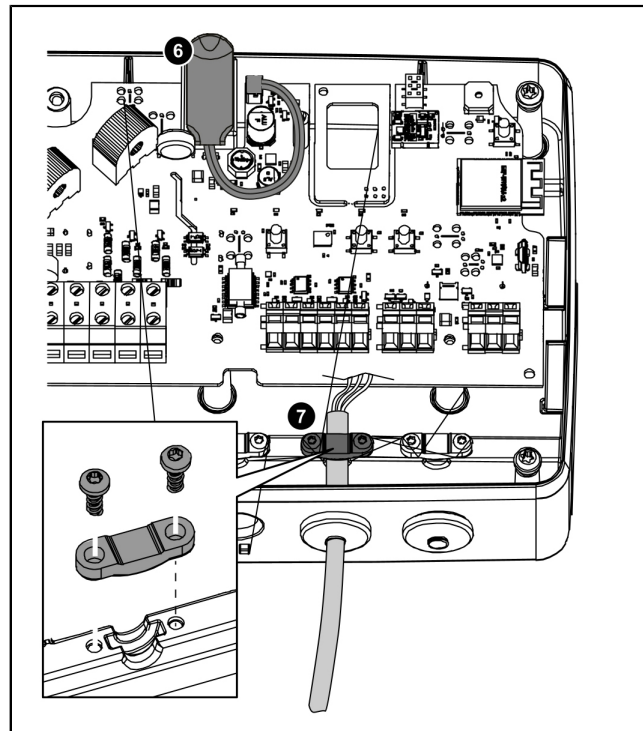
► Tăiați niplurile de pe glandele de cablu introduse. ❹

► Fixați cablul de conectare la benzile terminale în conformitate cu schema de cablare.

Pentru a face acest lucru, utilizați o șurubelniță adecvată pentru a ține în jos clema de cablu respectivă împotriva presiunii arcului până când capătul cablului este introdus. ❺



- ▶ Așezați cablul de conectare în condiții de siguranță (de ex. canal de cabluri) de la rezervorul sistemului la unitatea de comandă. Asigurați-vă că există o lungime adecvată a cablului pentru întreținerea componentelor electrice.
- ▶ Montați conectorul bateriei pe baterie. ❹
- ▶ Ghidați cablul bateriei în asemenea manieră încât LED-urile să nu fie acoperite sau blocate.
- ▶ Fixați limitatorul de tensiune pentru toate cablurile de conectare, cu un cuplu de strângere de 0,5 Nm. ❺
- ▶ Montați capacul carcasei și fixați-l, cu un cuplu de strângere al șuruburilor de 1,2 Nm.



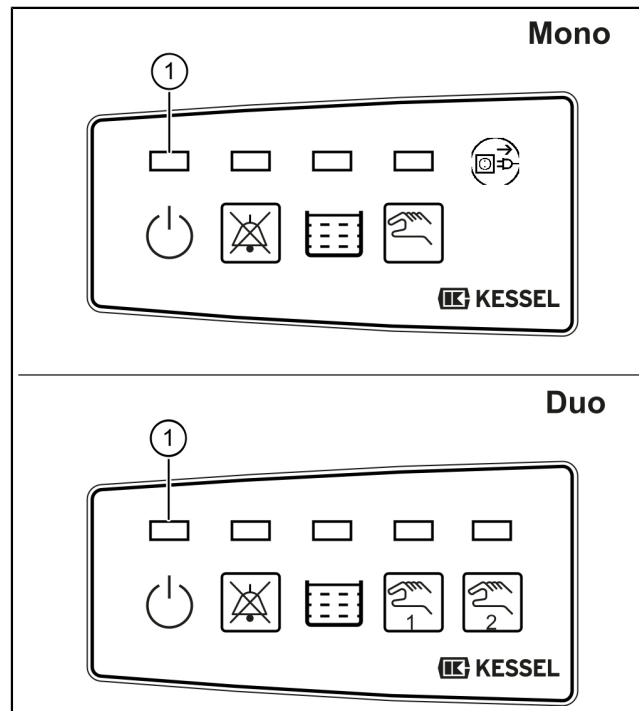
5 Operare

5.1 Operarea automată

Sistemul este în modul de operare automată în cazul în care nu au fost detectate erori, iar LED-ul de operare (1) este luminat în culoarea verde.

Pompa pentru apă reziduală este pornită și oprită în conformitate cu nivelul de apă reziduală.

Pentru unitățile de control 400 V Mono/Duo este posibilă citirea jurnalului unității de control cu aplicația KESSEL NFC și un dispozitiv final compatibil NFC (de exemplu, un telefon mobil), sincronizarea datei și orei și ajustarea diferiților parametri.



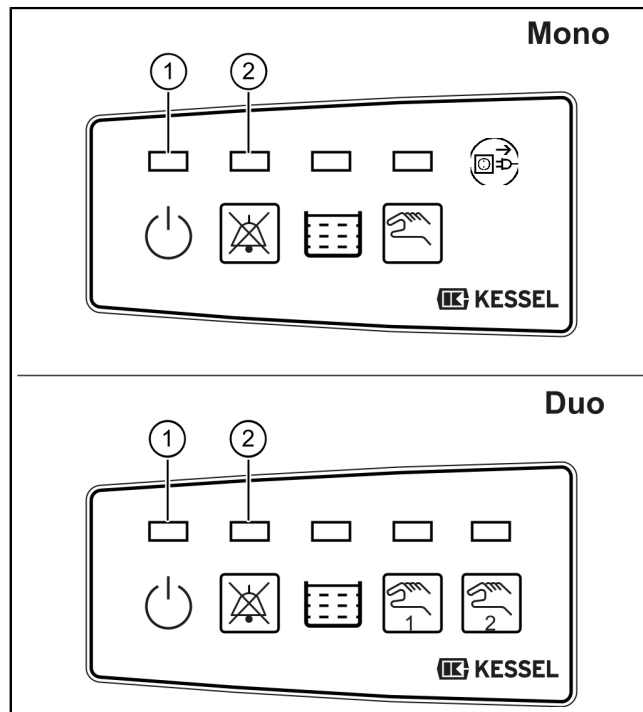
5.2 Stări de alarmă

Alarmă ce indică faptul că rezervorul sistemului este prea plin

- În cazul în care nivelul din rezervorul sistemului depășește nivelul de alarmă (întrerupător cu flotor), alarma este declanșată, LED-ul alarmei (2) luminează intermitent și este generat un semnal sonor. Pompa de apă reziduală funcționează.
- Această stare de alarmă nu poate fi confirmată, ci doar se dezactivează după ce pomparea a fost oprită cu succes. Tonul sonor poate fi dezactivat (apăsăți scurt butonul de alarmă).

Alarma de defecțiune a alimentării cu energie electrică

- În cazul în care se defectează alimentarea cu energie electrică, LED-ul verde de operare (1) se stinge după o secundă, LED-ul de alarmă (2) luminează intermitent și este generat un semnal sonor repetitiv. Pompa de apă reziduală nu mai poate fi pornită.
- În cazul în care alimentarea cu energie electrică este restabilă, unitatea de comandă nu mai indică această stare de alarmă, iar sistemul funcționează din nou în regim automat de operare.



5.3 Regim manual de operare

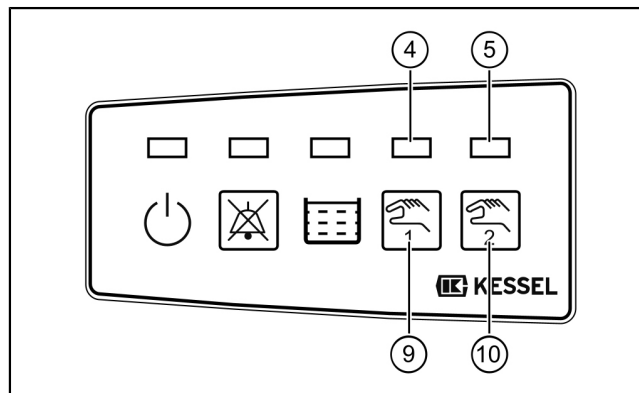
Funcționarea manuală poate fi activată cu ajutorul butonului (9) / (10). Pompa de apă reziduală nu mai este pornită în mod automat.

În cazul în care este pornită operarea în regim manual în timpul procesului de pompare, pompa de apă reziduală se oprește.

Activarea regimului manual de funcționare

- Apăsați butonul (9) / (10), LED-ul de funcționare manuală (4) / (5) clipește portocaliu.

Pompa de apă reziduală poate fi pornită după cum urmează, atunci când este activat regimul de operare manuală:



Pornire pentru o perioadă scurtă

- Apăsați butonul (9) / (10) 1x.
- ✓ Pompa de apă reziduală va fi pornită pentru o scurtă perioadă de timp.

Pornire pentru o perioadă mai îndelungată

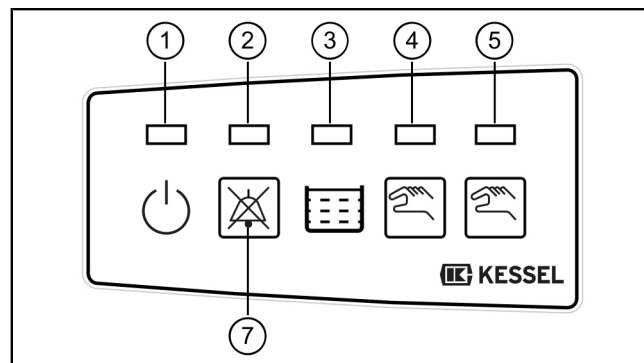
- Apăsați și mențineți apăsat butonul (9) / (10) atâta timp cât trebuie pornită pompa de apă uzată.
- ✓ Pompa de apă reziduală este pornită.

① Dacă funcționarea manuală nu este utilizată timp de > 5 min, unitatea de comandă activează funcționarea automată.

5.4 Descriere a afișajelor LED - Informații

Model de luminare intermitentă LED 1 - 5

-  Luminează intermitent
-  Se aprinde / pornit
-  Oprit
-  Luminare intermitentă alternativă
-  Luminare intermitentă simultană
- 5* Numai pentru Aqualift L DUO



Stări de operare

LED				Semnal sonor (interval)	PFC ¹	Descriere	Măsură
							
Verde (1)	roșu (2)	Portocaliu (3)	portocaliu (4)/(5)				
				-	-	Scos din uz, fără monitorizare a bateriei ²	Restabiliți tensiunea rețelei

LED				Semnal sonor (interval)	PFC ¹	Descriere	Măsură
 Verde (1)	 roșu (2)	 Porto- caliu (3)	 porto- caliu (4)/(5)				
				-	-	Pregătit pentru operare	-
				-	-	Rezervorul sistemului este plin, va fi evacuat în scurt timp	Nu este necesară nicio acțiune, pompa de apă reziduală poate fi oprită cu butonul (8) (vezi "Regim manual de operare", pagina 17)
				-	-	Pomparea rezervorului sistemului până la golire	

¹ Contactul fără potențial este activat (art. nr. 80074 trebuie să fi fost activat și conectat în prealabil)

² Monitorizarea bateriei este activă numai în cazul în care a fost conectată una la momentul punerii în funcțiune.

5* Numai pentru Aqualift L DUO

Stări de alarmă / erori

ro

LED				Semnal sonor (interval)	PFC ¹	Descriere	Măsură
 Verde (1)	 roșu (2)	 Porto- caliu (3)	 porto- caliu (4)/(5)				
				✓	Da	Eroare baterie ²	Înlocuiți bateria
				✓	Da	Până de curent, tensiune de rețea întreruptă, sistem nefuncțional	Restabiliți tensiunea rețelei și confirmați alarma
				✓	Da	Eroare de nivel, secvență illogică de niveluri detectată	Confirmați alarma: verificați intrarea, verificați dispozitivul de prevenire a refulării, eroare de nivel - verificați comutatorul cu flotor.
				✓	Da	Număr maxim de funcționări/timp de funcționare; pompa de apă reziduală a fost pornită prea des/pentru perioade de timp prea îndelungate	
				✓	Da	Nivel de alarmă depășit	Așteptați până când nivelul scade sub nivelul de alarmă din nou.

LED				Semnal sonor (interval)	PFC ¹	Descriere	Măsură
 Verde (1)	 roșu (2)	 Porto-caliu (3)	 porto-caliu (4)/(5)				
				-	-	Au fost depășite ciclurile maxime de comutare	Confirmați alarma și înlocuiți unitatea de comandă

¹ Contactul fără potențial este activat.

² Monitorizarea bateriei este activă numai în cazul în care a fost conectată una la momentul punerii în funcțiune.

5* Numai pentru Aqualift L DUO

Confirmați alarma

În cazul în care apare o situație care declanșează o alarmă, acest lucru este indicat prin aprinderea LED-ului de alarmă (2) și, dacă este cazul, a unuia dintre celelalte LED-uri. După remedierea cauzei care a declanșat alarma, aceasta poate fi confirmată prin apăsarea butonului (7).

Dezactivarea tonului de alarmă

► Apăsați de 1 x butonul (7)

Confirmați alarma

► Apăsați și mențineți apăsat butonul (7) > 3 secunde.

✓ Indicatorul de alarmă se stinge, alarma este confirmată.

5.5 Citirea datelor și setarea parametrilor

Este posibilă citirea jurnalului de bord al unității de control cu aplicația KESSEL NFC și un dispozitiv final compatibil NFC (de exemplu, un telefon mobil), sincronizarea datei și orei și ajustarea diferiților parametri.



AVERTIZARE

Înainte de a utiliza aplicația, unitatea de control trebuie să fie pornită, consultați .

ro

Magazin Apple	Magazin Google Play
	
https://apps.apple.com/de/app/kessel-nfc/id6449256249	https://play.google.com/store/apps/details?id=com.kessel.nfcapp&gl=DE

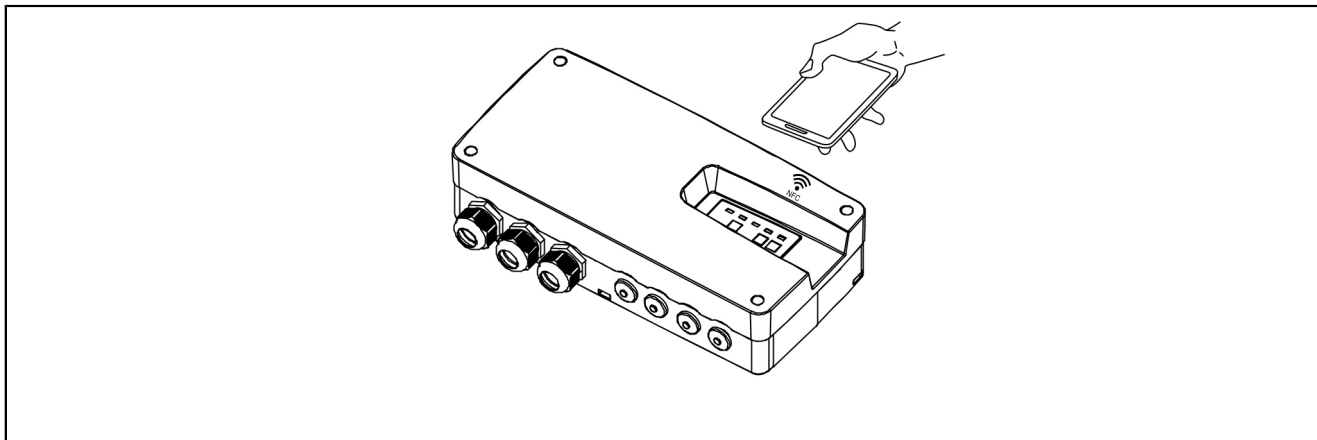


Fig.: Dispozitiv final - smartphone

Citiți unitatea de control

Pentru a face acest lucru, dispozitivul final compatibil NFC trebuie să fie amplasat direct pe unitatea de control ().

Afișarea și editarea parametrilor:

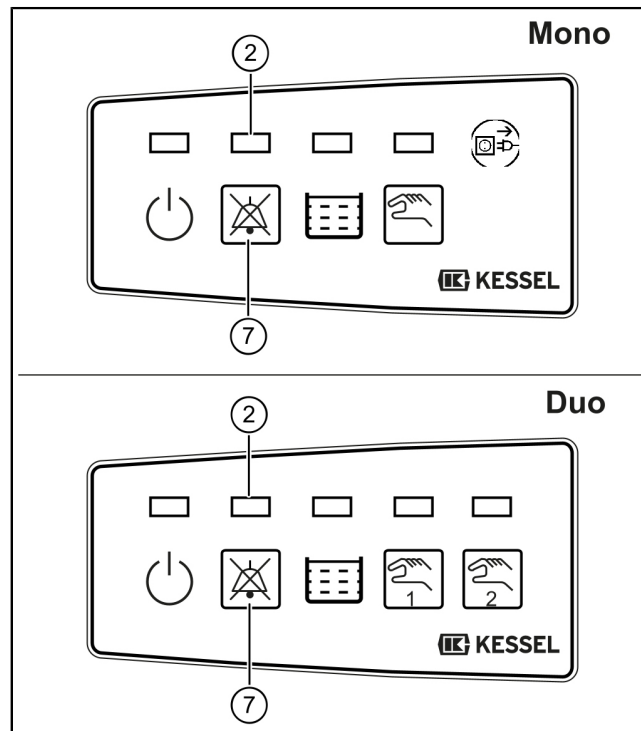
Acestea pot fi copiate și trimise prin e-mail. (Parolă 1000)

5.6 Sincronizați data/ora

Transferul valorilor de la dispozitivul compatibil NFC la unitatea de control.

5.7 Oprirea sistemului

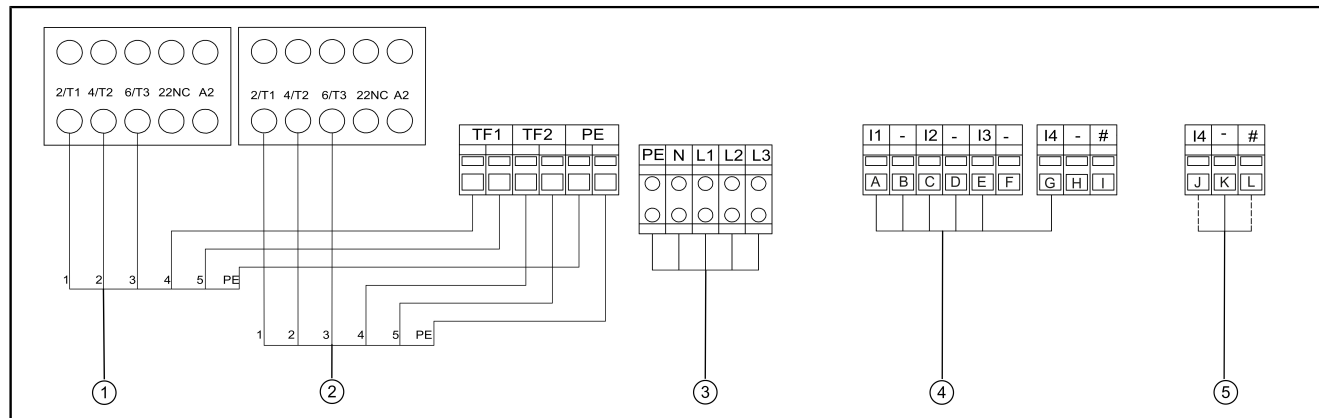
- ▶ Deconectați sistemul de la alimentarea cu energie electrică
 - ▶ Apăsăți butonul de alarmă (7) și mențineți-l apăsat până când LED-ul de alarmă (2) nu mai luminează intermitent, iar apoi, unitatea de comandă se oprește în mod automat.
- ❗ În cazul în care unitatea de comandă este oprită, conexiunea bateriei este dezactivată. Bateria poate rămâne conectată, deoarece nu se va descărca. Tensiunea de rețea este necesară pentru pornire, deoarece aceasta reactivează conexiunea bateriei.



1	Pompă pentru ape uzate
2	Tensiune
3	Comutator cu flotor
A	Galben
B	Alb
C	Trandafir
D	Brown
E	Gri
F	Verde
G	Neutilizat
4	Contact fără potențial
H	NC
I	COM
J	NO

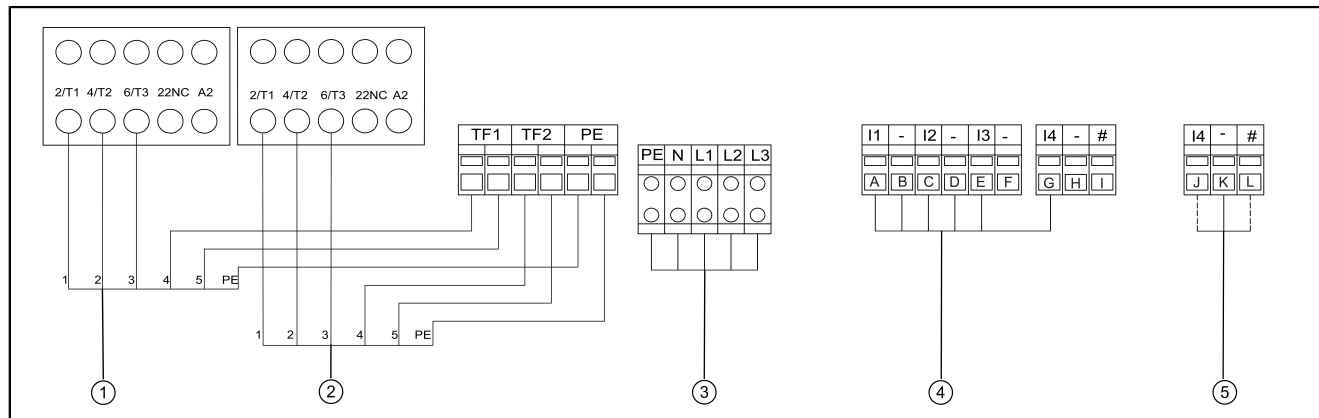
Diagramă de cablare Duo 400V: Aquapump Small Duo

ro



DE	
1, 2	Pompă pentru ape uzate
3	Tensiune
4	Comutator cu flotor
A	Galben
B	Alb
C	Trandafir
D	Brown
E	Gri
F	Neutilizat
G	Verde
H, I	Neutilizat
5	Contact fără potențial
J	NC
K	COM
L	NO

Diagramă de cablare Duo 400V: Aqualift L Duo



1, 2	Pompă pentru ape uzate
3	Tensiune
4	Comutator cu flotor
A	Galben
B	Alb
C	Trandafir
D	Brown
E	Verde
F	Neutilizat
G	Gri
H, I	Neutilizat
5	Contact fără potențial
J	NC
K	COM
L	NO

Dokumentennummer / doc. number	Original DoC 009-590-03
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Schaltgerät Connect 400 V KESSEL control unit Connect 400 V
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2014/53/EU	Funkanlagen-Richtlinie, welche auch die Anforderungen der Richtlinie für Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU abdeckt / Radio Equipment Directive RED, which also covers the requirements of Directive on electromagnetic compatibility (EMC) 2014/30/EU
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive (LVD)
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung von Geräten in Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for equipment in residential environments
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU wurden für die Konformität zugrunde gelegt. / As manufacturer we declare under the sole responsibility that the above listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation of the European Community as listed. The listed relevant harmonised standards are used to declare the conformity.

Herr Priller Roland ist bevollmächtigt, dieses Dokument zu repräsentieren in der /
Mister Priller Roland is authorized to represent this technical file within
KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstrasse 31, D-85101 Lenting, +49 84 56 270, roland.priller@kessel.de

Unterzeichnet für und im Namen der KESSEL SE + Co. KG/ Signed and on behalf of KESSEL SE + Co. KG
Lenting – Deutschland / Germany, 2024-08-13



Edgar Thiemert
Vorstand Technik / Managing Board



i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.

Dokumentennummer / doc. number	UK-DoC-009-590-03
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Schallgerät Connect 400 V KESSEL control unit Connect 400 V
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility regulations 2016
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)- Teil 6-3: Störaussendung für Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Emission standard for equipment in residential environments
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen- Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery – Electrical equipment of machines – part 1 – General requirements
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Wir als Hersteller erklären die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den angeführten
Harmonisierungsvorschriften. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen und ggf. weiterer Spezifikationen
wurden für die Konformität zugrunde gelegt. Im Falle von Änderungen an den Produkten, die nicht durch die KESSEL
freigegeben wurden, verliert diese Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. /
As manufacturer we declare that the above listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation
as listed. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity.
If any modifications which have not been approved by KESSEL are made to the products, this Declaration of Conformity
is no longer valid.

Lenting, 2024-08-13



Edgar Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board



i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren.

<http://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

